



TEREX®

CTL 630-32 HD23

LUFFING JIB TOWER CRANE



Specifications:

- ▶ Max jib length: 60,00 m
- ▶ Capacity at max length: 9,00 t
- ▶ Max capacity: 32,00 t

WORKS FOR YOU.™



KEY

Zeichenerklärung · Légende · Leyenda · Legenda

	Hoisting · Heben · Levage · Elevación · Sollevamento
	Slewing · Schwenken · Orientation · Orientació · Rotazione
	Luffing · Ausleger-Einziehen · Relevage · Elevación de pluma · Brandeggio
	Travelling · Schienenfahren · Translation · Traslación · Traslazione
	Directive on noise level · Richtlinie für den Schall-Leistungspegel · Directive sur le niveau acoustique · Directiva sobre el nivel acustico · Direttiva sul livello acustico
	Consult us · Auf Anfrage · Nous consulter · Consultarnos · Consultateci
	Power requirements · Geforderte Stromstärke · Puissance totale nécessaire · Potencia necesaria · Potenza totale richiesta
	Power supply · Stromversorgung · Alimentation · Alimentación · Alimentazione
	In service · In Betrieb · En service · En servicio · In servizio
	Out of service · Außer Betrieb · Hors service · Fuera de servicio · Fuori servizio
	Max. under hook height · Höchste Hakenhöhe · Hauteur maxi. sous crochet · Maxima altura bajo gancho · Altezza max. sotto gancio
	Jib · Ausleger · Flèche · Pluma · Braccio
	Without load, without ballast, max. jib and max. height · Ohne Last und Ballast, mit Maximalausleger und Maximalhöhe · A vide, sans lest, avec flèche et hauteur maximum · Sin carga, sin lastre, con pluma y altura máxima · A vuoto, senza zavorra, braccio max., altezza max.
	Counterweight · Gegengewicht · Lest de contre-flèche · Lastre de contra flecha · Zavorra controbraccio
	FEM 1004 Out of service wind condition · FEM 1004 Windverhältnisse im Außerbetriebszustand · FEM 1004 Conditions de vent hors service · FEM 1004 Condiciones de viento fuera de servicio · FEM 1004 Condizioni del vento in fuori servizio





CONTENTS

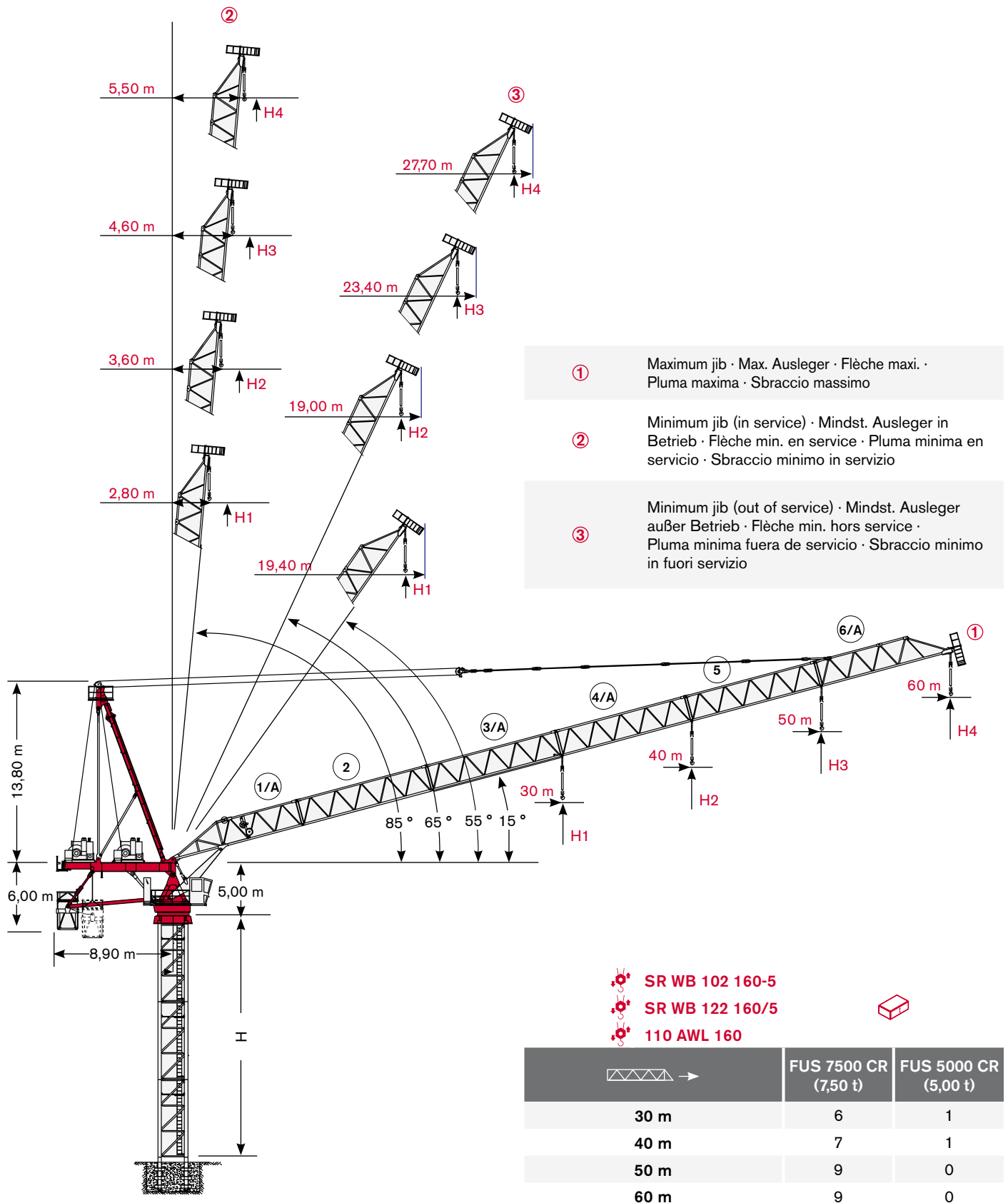
CTL 630-32 HD23

Inhalt · Contenu · Contenido · Indice

	Page · Seite · Page · Pàgina · Pagina:
Load Diagram · Lastkurven · Courbes de charges · Curvas de cargas · Diagramma di portata	4
Tower · Turm · Tour · Torre · Torre	6
Other configurations · Aufstellmöglichkeiten · Autres Implantations	
Otras Implantaciones · Altre Installazioni	8
Mechanism · Antriebe · Mécanismes · Mecanismos · Meccanismi	9
Transportation · Transport · Transportation · Transportación · Trasporto	10

LOAD DIAGRAM

Lastkurven · Courbes de charges · Curvas de cargas · Diagramma di portata





CTL 630-32 HD23

Load Diagram · Lastkurven · Courbes de charges · Curvas de cargas · Diagramma di portata

			20 m	22 m	25 m	27 m	30 m	35 m	40 m	45 m	50 m	55 m	60 m	
	16 t ➡	35,00 m	t	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	13,90	12,27	10,96	9,89	9,00
	16 t ➡	41,90 m	t	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	14,82	13,20		
	32 t ➡	21,80 m	t	32,00	31,78	27,80	25,64	22,93	19,46	16,85	14,82	13,20		
	16 t ➡	40,00 m	t	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00				
	32 t ➡	22,60 m	t	32,00	32,00	28,84	26,60	23,80	20,20	17,50				
	16 t ➡	30,00 m	t	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00						
	32 t ➡	22,80 m	t	32,00	32,00	29,08	26,82	24,00						

Jib and Tower Height Configurations · Ausleger- und Turmkonfigurationen · Configurations de la flèche et du mât · Configuraciones de pluma y torre · Configurazioni torre e braccio

		H			
30 m	$1/A + 2 + 6/A$	①	②	③	
40 m	$1/A + 2 + 3/A + 6/A$	H1	H + 9,20 m	H + 32,30 m	H + 26,70 m
50 m	$1/A + 2 + 3/A + 4/A + 6/A$	H2	H + 11,90 m	H + 42,60 m	H + 38,90 m
60 m	$1/A + 2 + 3/A + 4/A + 5 + 6/A$	H3	H + 14,50 m	H + 52,90 m	H + 48,20 m
		H4	H + 17,20 m	H + 63,10 m	H + 57,50 m

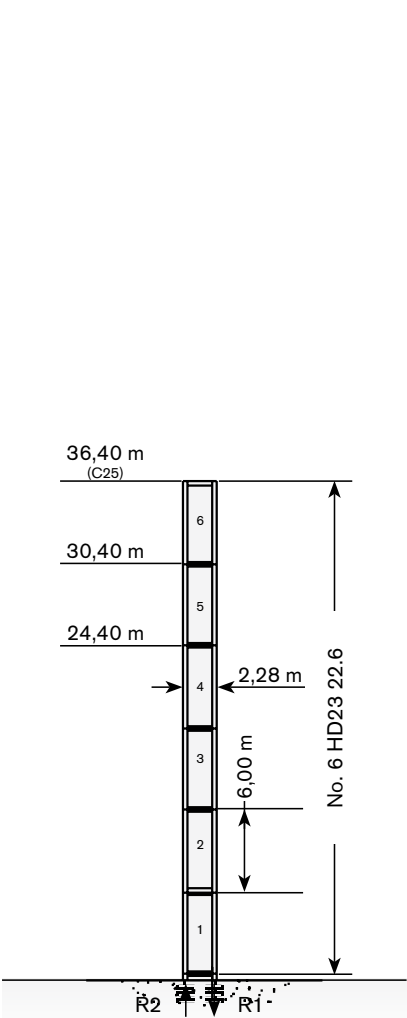


TOWER

Turn · Tour · Torre · Torre

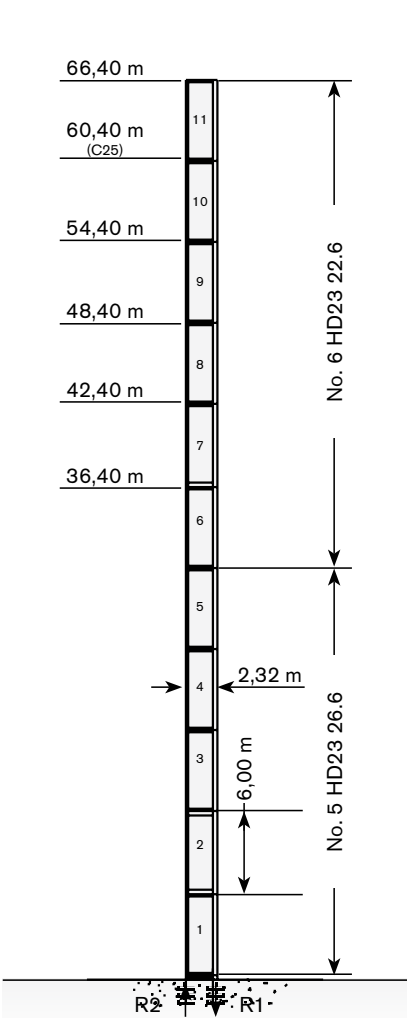
Standard Configurations · Standardkonfiguration ·
Standard Implantations · Implantaciones Standard · Installazioni Standard

Tower: HD23 & Basement: R1		
	●	◊
R1	-3600 kN	-3200 kN
R2	2560 kN	2350 kN
	1140 kN	



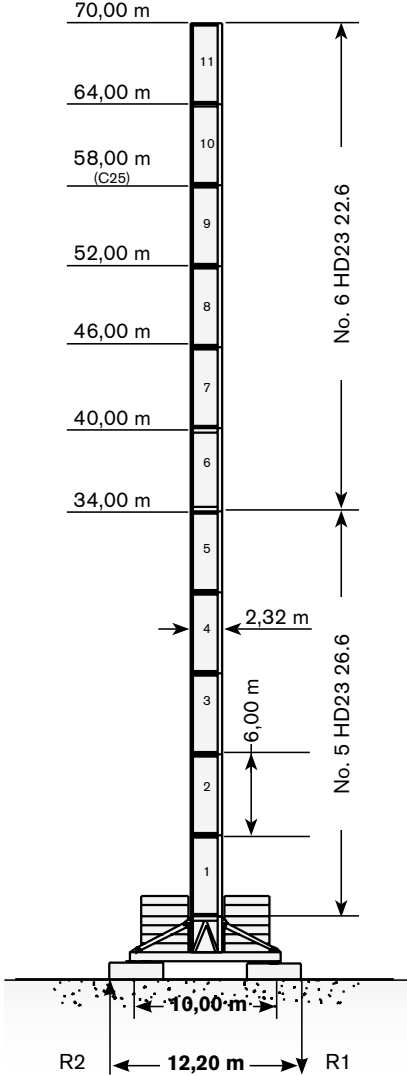
→ 	max. H (m)	
	FEM 1004 C25	FEM 1001
30 m	36,40	36,40
40 m	36,40	36,40
50 m	30,40	30,40
60 m	30,40	30,40

Tower: HD23 & Basement: R2		
	●	◊
R1	-4750 kN	-6400 kN
R2	3550 kN	5400 kN
	1452 kN	



→ 	max. H (m)	
	FEM 1004 C25	FEM 1001
30 m	60,40	66,40
40 m	54,40	66,40
50 m	48,40	60,40
60 m	48,40	60,40

Tower: HD23 & Basement: FP2		
	●	◊
R1	-2000 kN	-2300 kN
R2	0 kN	218 kN
	1766 kN	



→ 	max. H (m)	
	FEM 1004 C25	FEM 1001
30 m	58,00	70,00
40 m	52,00	64,00
50 m	52,00	64,00
60 m	46,00	58,00

Tower height · Turmhohe · Hauteur mat · Altura torre · Altezza torre

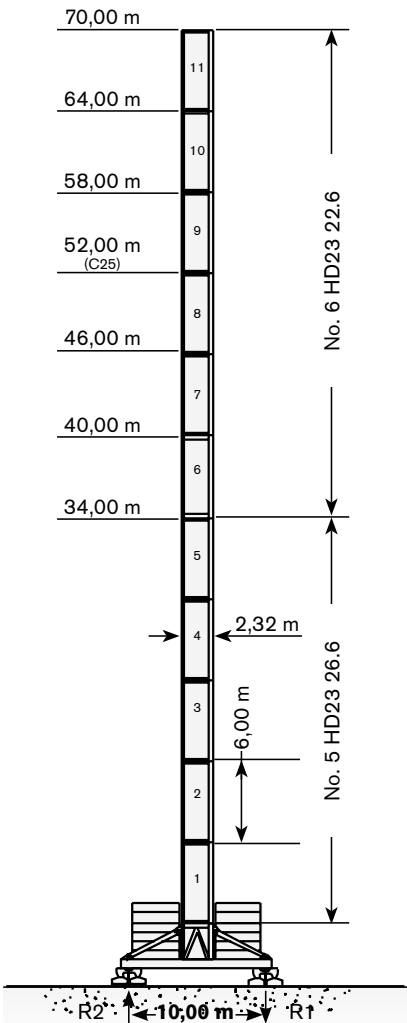




CTL 630-32 HD23

Tower: HD23 & Basement: T2

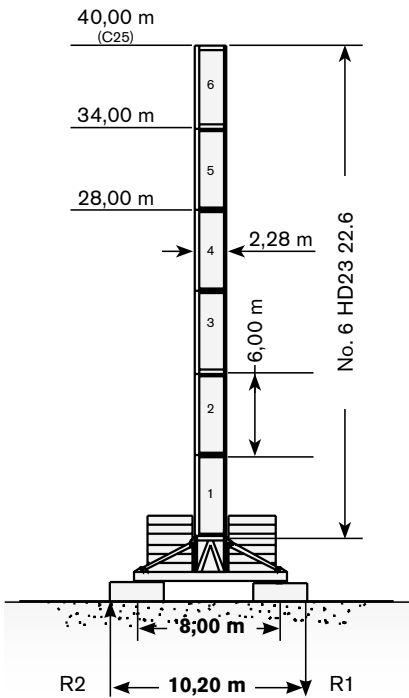
	●	◊
R1	-2000 kN	-2300 kN
R2	0 kN	218 kN
	1766 kN	



→ 	max. H (m)	
	FEM 1004 C25	FEM 1001
30 m	52,00	70,00
40 m	46,00	64,00
50 m	46,00	64,00
60 m	46,00	58,00

Tower: HD23 & Basement: FP3

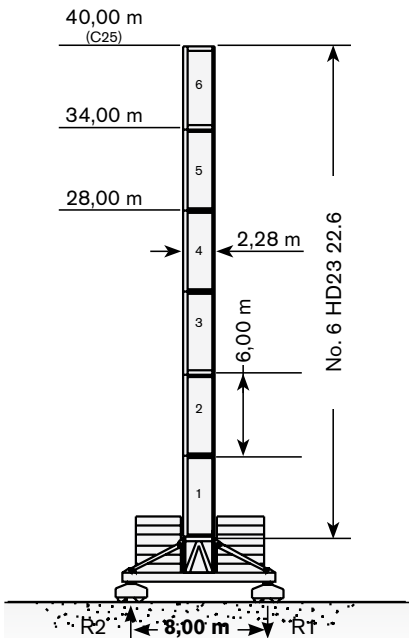
	●	◊
R1	-1800 kN	-2741 kN
R2	0 kN	1114 kN
	1373 kN	



→ 	max. H (m)	
	FEM 1004 C25	FEM 1001
30 m	40,00	40,00
40 m	40,00	40,00
50 m	34,00	34,00
60 m	34,00	34,00

Tower: HD23 & Basement: T3

	●	◊
R1	-1800 kN	-2741 kN
R2	0 kN	1114 kN
	1373 kN	



→ 	max. H (m)	
	FEM 1004 C25	FEM 1001
30 m	40,00	40,00
40 m	40,00	40,00
50 m	34,00	34,00
60 m	34,00	34,00

Different heights and tower combinations are available; please consult us • Andere Höhen und Turmkombinationen auf Anfrage • Différentes hauteurs et combinaisons de tour sont disponibles; nous consulter • Hay diferentes alturas y combinaciones de torre disponibles. Consúltanos • Altezze diverse e combinazioni di torre sono disponibili; consultateci

WORKS FOR YOU.™

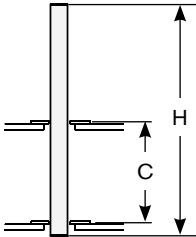


TOWER

Turn · Tour · Torre · Torre

Other configurations · Aufstellmöglichkeiten ·
Autres Implantations · Otras Implantaciones · Altre Installazioni

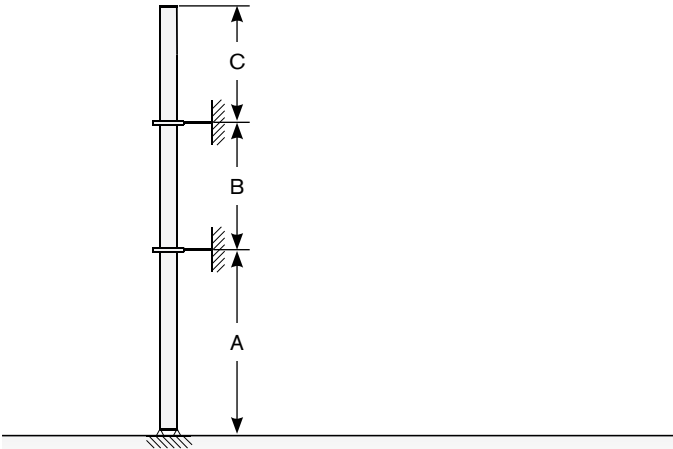
Bottom climbing crane · Kletterkran im Gebäude · Télescopage sur dalles · Telescopage grúa trepadora · Gru climbing



Tower: HD23-26 CL

	C	H
30 m	14,00 m	54,00 m
	16,00 m	54,00 m
	18,00 m	54,00 m
	20,00 m	54,00 m
40 m	14,00 m	48,00 m
	16,00 m	48,00 m
	18,00 m	48,00 m
	20,00 m	48,00 m
50 m	14,00 m	48,00 m
	16,00 m	48,00 m
	18,00 m	48,00 m
	20,00 m	48,00 m
60 m	14,00 m	48,00 m
	16,00 m	48,00 m
	18,00 m	48,00 m
	21,00 m	48,00 m

Crane tied to the structure · Geankerter Kran · Grue ancrée · Grúa anclada · Gru ancorata



Tower: HD23 R1

	A min/max	B min/max	C max
30 m	30 m/30 m	24 m/30 m	30,00 m
40 m	30 m/30 m	24 m/30 m	30,00 m
50 m	30 m/30 m	24 m/30 m	24,00 m
60 m	30 m/30 m	24 m/30 m	24,00 m

Tower: HD23 R2

	A min/max	B min/max	C max
30 m	30 m/60 m	24 m/36 m	30,00 m
40 m	30 m/60 m	24 m/36 m	30,00 m
50 m	30 m/54 m	24 m/30 m	24,00 m
60 m	30 m/54 m	24 m/30 m	24,00 m



TEREX®



MECHANISMS

CTL 630-32 HD23

Antriebe · Mécanismes · Mecanismos · Meccanismi

Power supply · Stromversorgung ·
Alimentation · Suministro eléctrico · Alimentazione

	SRWB 102 160/5	301 kVA*	400V - 50Hz	2000/14/CE modificata
	SRWB 122 160/5	325 kVA*	460V - 60Hz	2000/14/CE modificata
	110 AWL 160	297 kVA*	400V - 50Hz / 460V - 60Hz	2000/14/CE modificata

* Crane without travelling equipment · Krane ohne Schienenfahren · Grue sans translation · Grúa sin traslación · Gru senza traslazione

Hoisting · Heben · Levage · Elevación · Sollevamento

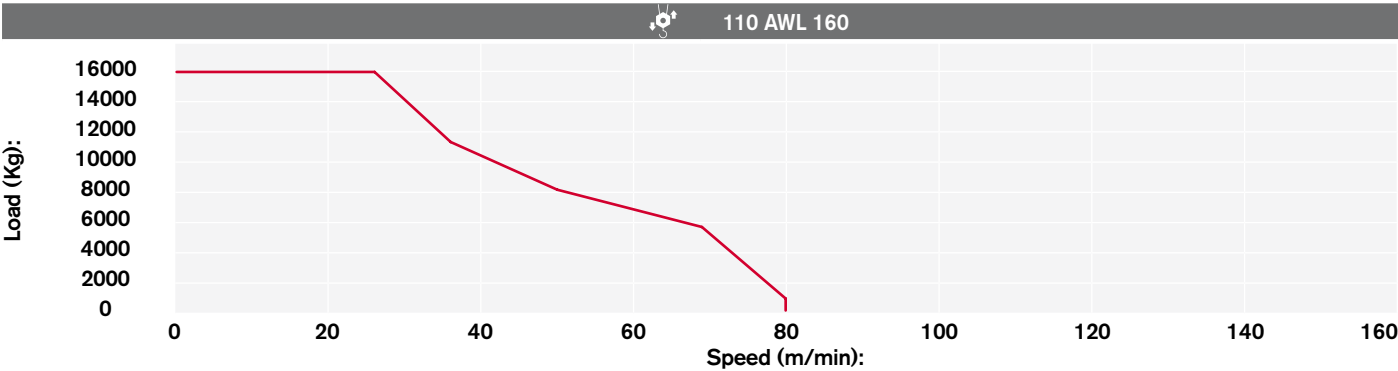
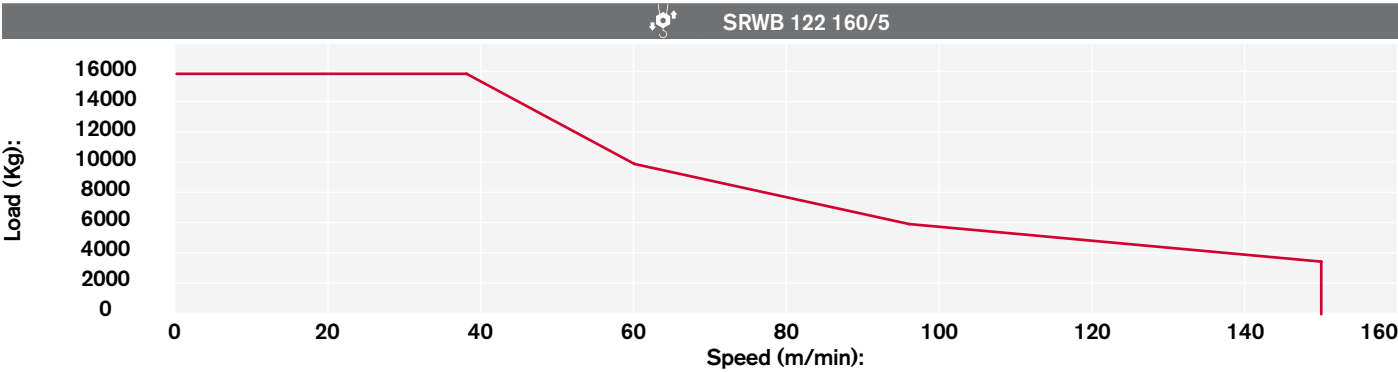
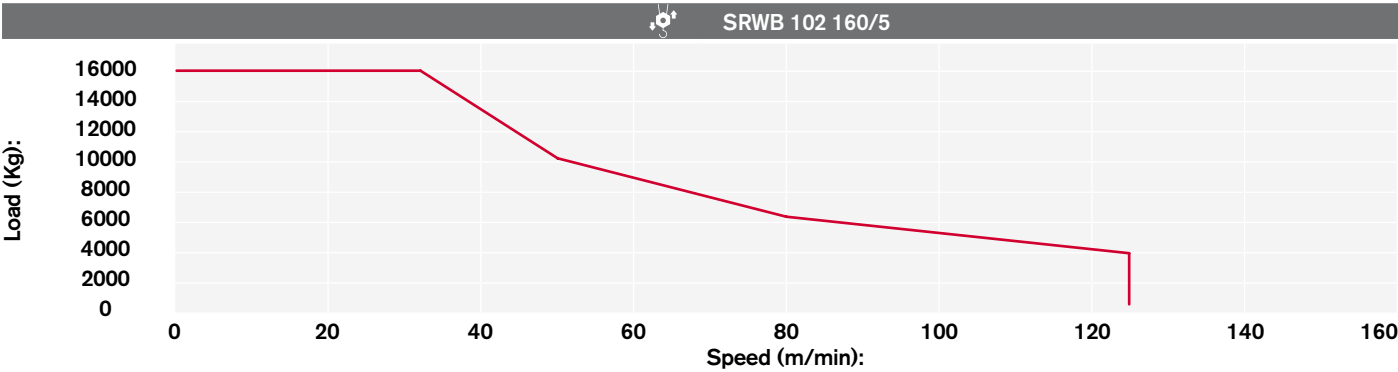
			t	m/min	kW	
	SRWB 102 160/5 50 Hz		16	0 ➔ 32	102	600 m
			10	0 ➔ 50		
			6	0 ➔ 80		
			3,5	0 ➔ 125		
			32	0 ➔ 16		
			20	0 ➔ 25		
			12	0 ➔ 40		
			7	0 ➔ 63		
	SRWB 122 160/5 60 Hz		16	0 ➔ 38	112	600 m
			10	0 ➔ 60		
			6	0 ➔ 96		
			3,5	0 ➔ 150		
			32	0 ➔ 19		
			20	0 ➔ 30		
			12	0 ➔ 48		
			7	0 ➔ 76		
	110 AWL 160 LLC D1		16	0 ➔ 26	110	340 m
			11,3	0 ➔ 36		
			8,1	0 ➔ 50		
			5,6	0 ➔ 69		
			0,8	0 ➔ 80		
			32	0 ➔ 13		
			22,6	0 ➔ 18		
			16,2	0 ➔ 25		
			11,2	0 ➔ 35		
			1,6	0 ➔ 40		



MECHANISMS

Antriebe · Mécanismes · Mecanismos · Meccanismi

Hoisting Speed · Heben Geschwindigkeit · Vitesse de Levage ·
Velocidad de Elevación · Velocità' di Sollevamento



Additional Specifications · Weitere Leistungsdaten ·
Spécifications additionnelles · Otras prestaciones · Altre movimentazioni

	LWL 11000	2,8 min	110 kW
	SCC 2 2 132 L	0 ➔ 0,64 r.p.m.	2 x 14 kW
	TVF 2RT 4M11	0 ➔ 24 m/min	4 x 11 kW
	TSR 4RG 4M8	12 ➔ 24 m/min	4 x 80 Nm

Tower height max.			
		T3	T2
	TVF 2RT 4M11	28,10 m	40,10 m
	TSR 4RG 4M8	40,10 m	70,10 m



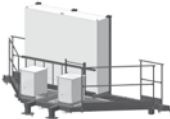


TRANSPORTATION

CTL 630-32 HD23

Transport · Transport · Conducción · Trasporto

Packing list

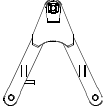
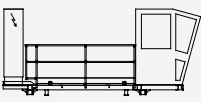
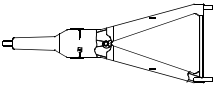
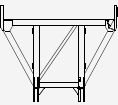
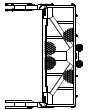
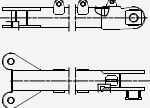
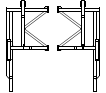
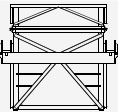
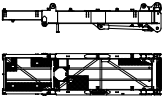
CTL 630-32 HD23	DESCRIPTION · BESCHREIBUNG · DESCRIPTION · DESCRIPCIÓN · DESCRIZIONE	LENGTH · LÄNGE · LONGUEUR · LONGITUD · LUNGHEZZA	WIDTH · BREITE · LARGEUR · ANCHURA · LARGHEZZA	HEIGHT · HÖHE · HAUTEUR · ALTURA · ALTEZZA	QUANTITY · MENGE · QUANTITÉ · CANTIDAD · CANTITÀ	WEIGHT · GEWICHT · POIDS · PESO · PESO
	8x8 m UNDERCARRIAGE STRUT MOUNTING TOWER SECTION	2,90 m	2,90 m	2,90 m	1	9150 kg
	8x8 m UNDERCARRIAGE STRUT	4,30 m	0,30 m	2,25 m	4	1820 kg
	8x8 m UNDERCARRIAGE INTERNAL BEAM	4,00 m	0,16 m	0,33 m	4	210 kg
	8x8 m UNDERCARRIAGE EXTERNAL BEAM	5,96m	0,30 m	0,33 m	4	626 kg
	10x10 m UNDERCARRIAGE STRUT MOUNTING TOWER SECTION	3,00m	3,00 m	3,10 m	1	10450 kg
	10x10 m LEFT + RIGHT UNDERCARRIAGE STRUT	5,70 m	2,60 m	0,70 m	2 left + 2 right	3825 kg
	CROSSBEAM FOR TRAVELLING 10x10 m UNDERCARRIAGE	7,00 m	2,20 m	0,40 m	2	2030 kg
	10x10 m UNDERCARRIAGE ELECTRICAL BOX SUPPORT PLATFORM FOR TVF 4RT 4M9 TRAVELLING DRIVE UNIT	5,70 m	2,20 m	2,40 m	1	1300 kg
	10x10 m UNDERCARRIAGE ELECTRICAL BOX SUPPORT PLATFORM FOR TSR 4RG 4M8 TRAVELLING DRIVE UNIT	5,60 m	2,10 m	3,70 m	1	645 kg
	TOWER SECTION HD23 26.6	6,00 m	2,43 m	2,32 m	1	6473 kg*
	TOWER SECTION HD23 22.6	6,00 m	2,28 m	2,29 m	1	4823 kg*
	TOWER SECTION HD23 22.3	3,00 m	2,29 m	2,28 m	1	2550 kg*

* inclusive of ladders, platforms and assembly equipment
** inclusive of leverage-A lock frame
*** with jib point crossbeam



TRANSPORTATION

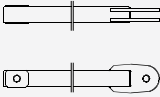
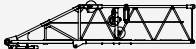
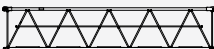
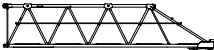
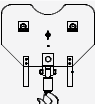
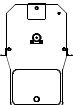
Transport · Transport · Conducción · Trasporto

CTL 630-32 HD23	DESCRIPTION · BESCHREIBUNG · DESCRIPTION · DESCRIPCIÓN · DESCRIZIONE	LENGTH · LÄNGE · LONGUEUR · LONGITUD · LUNGHEZZA	WIDTH · BREITE · LARGEUR · ANCHURA · LARGHEZZA	HEIGHT · HÖHE · HAUTEUR · ALTURA · ALTEZZA	QUANTITY · MENGE · QUANTITÉ · CANTIDAD · CANTITÀ	WEIGHT · GEWICHT · POIDS · PESO · PESO
	SLEWING UNIT	3,00 m	2,51 m	2,40 m	1	16000 kg
	UPPER SLEWING RING SUPPORT A-FRAME	2,60 m	2,52 m	2,20 m	1	2700 kg
	CAB SUPPORT PLATFORM UNIT	5,50 m	1,50 m	2,40 m	1	1600 kg
	LEVERAGE-A	5,80 m	2,15 m	1,85 m	1	1760 kg
	LEVERAGE-A LOCK FRAME	2,00 m	1,65 m	0,20 m	1	260 kg
	LEVERAGE-B FORK	3,10 m	2,30 m	0,51 m	1	898 kg
	LEVERAGE-B ROD	0,70 m	6,00 m	0,35 m	1	591 kg
	LEVERAGE-C BASKET SUPPORT RIGHT + LEFT	3,30 m	1,65 m	0,35 m	1 right + 1 left	743 kg
	MOBILE BALLAST BASKET	3,30 m	1,70 m	3,00 m	1	2220 kg
	COUNTERJIB FOOT-BOARD (with support strut)	8,72 m	2,25 m	1,62 m	1	8663 kg
	COUNTERJIB A-FRAME HEAD	3,00 m	2,30 m	1,20 m	1	3100 kg
	COUNTERJIB A-FRAME FRAME	12,00 m	2,23 m	0,75 m	1	4700 kg
	COUNTERJIB A-FRAME TIE-BAR	12,00 m	2,14 m	0,39 m	1	1620 kg





CTL 630-32 HD23

CTL 630-32 HD23	DESCRIPTION · BESCHREIBUNG · DESCRIPTION · DESCRIPCIÓN · DESCRIZIONE	LENGTH · LÄNGE · LONGUEUR · LONGITUD · LUNGHEZZA	WIDTH · BREITE · LARGEUR · ANCHURA · LARGHEZZA	HEIGHT · HÖHE · HAUTEUR · ALTURA · ALTEZZA	QUANTITY · MENGE · QUANTITÉ · CANTIDAD · QUANTITÀ	WEIGHT · GEWICHT · POIDS · PESO · PESO
	COUNTERJIB A-FRAME STRUT	5,60 m	0,22 m	0,14 m	2	165 kg
	MOBILE SHEAVE BLOCK FOR LUFFING ROPE (with sheaves)	1,00 m	0,66 m	0,78 m	1	280 kg
	JIB SECTION-01/A	10,70 m	2,14 m	2,60 m	1	5000 kg 5260 kg**
	JIB SECTION-02	10,60 m	2,09 m	2,08 m	1	2150 kg
	JIB SECTION-03/A	10,60 m	2,09 m	2,07 m	1	2209 kg
	JIB SECTION-04/A	10,60 m	2,09 m	2,07 m	1	1888 kg
	JIB SECTION-05	10,60 m	2,09 m	2,07 m	1	1550 kg
	JIB SECTION-06/A	10,65 m	2,21 m	2,40 m	1	2800 kg***
	2-PART LINE HOIST BLOCK	1,70 m	1,50 m	0,53 m	1	650 kg
	4-PART LINE HOIST BLOCK	1,17 m	0,80 m	0,30 m	1	545 kg
	HOIST WINCH 110 AWL 160 LLC (without rope)	2,40 m	2,30 m	1,90 m	1	5950 kg
	HOIST WINCH SRWB 102/122 160/5 (without rope)	2,80 m	2,20 m	1,20 m	1	4850 kg

* inclusive of ladders, platforms and assembly equipment

** inclusive of leverage-A lock frame

*** with jib point crossbeam



Notizen · Note · Apunte · Appunti

[illegible]



15



www.terexcranes.com

Effective Date: January 2011.

Product specifications and prices are subject to change without notice or obligation. The photographs and/or drawings in this document are for illustrative purposes only. Refer to the appropriate Operator's Manual for instructions on the proper use of this equipment. Failure to follow the appropriate Operator's Manual when using our equipment or to otherwise act irresponsibly may result in serious injury or death. The only warranty applicable to our equipment is the standard written warranty applicable to the particular product and sale and Terex makes no other warranty, express or implied. Products and services listed may be trademarks, service marks or trade-names of Terex Corporation and/or its subsidiaries in the USA and other countries. All rights are reserved. Terex® is a registered trademark of Terex Corporation in the USA and many other countries.

Gültig ab: Januar 2011.

Produktbeschreibungen und Preise können jederzeit und ohne Verpflichtung zur Ankündigung geändert werden. Die in diesem Dokument enthaltenen Fotos und/oder Zeichnungen dienen rein anschaulichen Zwecken. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung dieser Ausrüstung entnehmen Sie bitte dem zugehörigen Betriebshandbuch. Nichtbefolgung des Betriebshandbuchs bei der Verwendung unserer Produkte oder anderweitig fahrlässiges Verhalten kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder Tod führen. Für dieses Produkt wird ausschließlich die entsprechende, schriftlich niedergelegte Standardgarantie gewährt. Terex leistet keinerlei darüber hinaus gehende Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend. Die Bezeichnungen der aufgeführten Produkte und Leistungen sind gegebenenfalls Marken, Servicemarken oder Handelsnamen der Terex Corporation und/oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA und anderen Ländern. Alle Rechte vorbehalten. „TEREX“ ist eine eingetragene Marke der Terex Corporation in den USA und vielen anderen Ländern.

Date d'effet : Janvier 2011.

Les spécifications et prix des produits sont sujets à modification sans avis ou obligation. Les photographies et/ou dessins contenus dans ce document sont uniquement pour illustration. Veuillez vous référer à la notice d'utilisation appropriée pour les instructions quant à l'utilisation correcte de cet équipement. Tout manquement au suivi de la notice d'utilisation appropriée lors de l'utilisation de notre équipement ou tout acte autrement irresponsable peut résulter en blessure corporelle sérieuse ou mortelle. La seule garantie applicable à notre équipement est la garantie standard écrite applicable à un produit et à une vente spécifique. Terex n'offre aucune autre garantie, expresse ou explicite. Les produits et services proposés peuvent être des marques de fabrique, des marques de service ou des appellations commerciales de Terex Corporation et/ou ses filiales aux Etats Unis et dans les autres pays, et tous les droits sont réservés. «TEREX» est une marque déposée de Terex Corporation aux Etats Unis et dans de nombreux autres pays.

Fecha efectiva: Enero 2011.

Los precios y las especificaciones de productos pueden sufrir cambios sin aviso previo u obligación. Las fotografías o dibujos de este documento tienen un fin meramente ilustrativo. Consulte el manual de instrucciones del operador correspondiente para más información sobre el uso correcto de este equipo. El hecho de no respetar el manual del operador correspondiente al utilizar el equipo o actuar de forma irresponsable puede suponer lesiones graves o fatales. La única garantía aplicable a nuestro equipo es la garantía escrita estándar correspondiente a cada producto y venta, y TEREX no amplía dicha garantía de forma expresa o implícita. Los productos y servicios mencionados pueden ser marcas registradas, marcas de servicio o nombres de marca de TEREX Corporation o de sus filiales en Estados Unidos de América y otros países, y se reservan todos los derechos. „TEREX“ es una marca comercial registrada de Terex Corporation en Estados Unidos de América y muchos otros países.

Data di inizio validità: Gennaio 2011.

Ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i prezzi dei prodotti in ogni momento e senza preavviso. Le fotografie e/o i disegni contenuti in questo documento sono destinati unicamente a scopi illustrativi. Consultare le istruzioni sull'uso corretto di questo macchinario, contenute nell'opportuno Manuale dell'operatore. L'inottemperanza delle istruzioni contenute nel Manuale dell'operatore del macchinario e altri comportamenti irresponsabili possono provocare gravi lesioni, anche mortali. L'unica garanzia applicabile ai nostri macchinari è la garanzia scritta standard applicabile al particolare prodotto e alla particolare vendita; Terex è esonerata dal fornire qualsiasi altra garanzia, esplicita o implicita. I prodotti e servizi elencati possono essere dei marchi di fabbrica, marchi di servizio o nomi commerciali di TEREX Corporation e/o società affiliate negli Stati Uniti d'America e altre nazioni e tutti i diritti sono riservati. „TEREX“ è un marchio registrato di Terex Corporation negli USA e molti altri Paesi.

Copyright 2011 Terex Corporation

Terex Cranes, Global Marketing, Dinglerstraße 24, 66482 Zweibrücken, Germany
Tel. +49 (0) 6332 830, Email: info.cranes@terex.com, www.terexcranes.com

Brochure Reference: TC-DS-M-E/F/G/I/S-CTL630-32 HD23-01/11



TEREX®

WORKS FOR YOU.™